



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
20 November 2013
Russian
Original: English

Шестидесят восьмая сессия

Третий комитет

Пункт 69(b) повестки дня

Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Австрия, Аргентина, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Гватемала, Германия, Индонезия, Ирландия, Испания, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лихтенштейн, Люксембург, Мексика, Никарагуа, Перу, Словения, Тимор-Лешти, Уругвай, Франция, Чили, Швейцария и Эквадор: пересмотренный проект резолюции

Право на неприкосновенность личной жизни в цифровой век

Генеральная Ассамблея,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

подтверждая также права человека и основные свободы, закрепленные во Всемирной декларации прав человека и соответствующих международных договорах по правам человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

подтверждая далее Венскую декларацию и Программу действий,

отмечая, что быстрые темпы технологического развития позволяют людям во всех регионах мира пользоваться новыми информационными и коммуникационными технологиями и в то же время расширяют возможности правительств, компаний и физических лиц в области слежения, перехвата и сбора информации, что может нарушать или ущемлять права человека, особенно право на неприкосновенность личной жизни, закрепленное в статье 12 Всеобщей декларации прав человека и в статье 17 Международного пакта о гражданских и политических правах, и что поэтому данный вопрос вызывает все большую озабоченность,



подтверждая право человека на неприкосновенность личной жизни, в соответствии с которым никто не должен подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в его или ее личную и семейную жизнь, произвольным или незаконным посягательствам на неприкосновенность их жилища или тайну их корреспонденции, а также право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств, и признавая, что осуществление права на неприкосновенность личной жизни имеет важное значение для реализации права свободно выражать свои мнения и беспрепятственно придерживаться их и одной из основ демократического общества,

подчеркивая важность полного уважения свободы искать, получать и распространять информацию, в том числе огромное значение доступа к информации и участию в демократическом процессе,

приветствуя доклад Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и свободное выражение¹, представленный Совету по правам человека на его двадцать третьей сессии и касающийся последствий практики слежения государств за сообщениями для осуществления прав человека на неприкосновенность личной жизни и свободу мнений и их свободное выражение,

подчеркивая, что незаконное или произвольное слежение за сообщениями и/или их перехват, а также незаконный или произвольный сбор личных данных, представляющие собой крайне интрузивные деяния, нарушают права на неприкосновенность личной жизни и свободу выражения мнений и могут идти вразрез с основополагающими принципами демократического общества,

отмечая, что, хотя озабоченность относительно общественной безопасности может оправдывать сбор и защиту некоторой конфиденциальной информации, государства должны обеспечивать соблюдение в полном объеме своих обязательств согласно международным стандартам в области прав человека,

будучи глубоко обеспокоена тем, что слежение за сообщениями и/или их перехват, включая экстерриториальное слежение за сообщениями и/или их перехват, а также сбор личных данных, особенно массовое слежение, могут иметь негативные последствия для осуществления и реализации прав человека,

подтверждая, что государства должны обеспечить, чтобы любые меры, принимаемые для борьбы с терроризмом, соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности международным нормам в области прав человека, беженскому праву и гуманитарному праву,

1. *подтверждает* право на неприкосновенность личной жизни, в соответствии с которым никто не должен подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в его или ее личную и семейную жизнь, произвольным или незаконным посягательствам на неприкосновенность жилища или тайну корреспонденции, и право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств, как это предусмотрено в статье 12 Всеобщей декларации прав человека и статье 17 Международного пакта о гражданских и политических правах;

¹ A/HRC/23/40 и Corr.1.

2. *признает* глобальный и открытый характер Интернета и стремительное развитие информационно-коммуникационных технологий в качестве одной из движущих сил ускорения прогресса на пути развития в его различных формах;

3. *подтверждает*, что те же права, которые человек имеет в офлайновой среде, должны также защищаться и в онлайн-среде, включая право на неприкосновенность личной жизни;

4. *призывает* все государства:

a) уважать и защищать права на неприкосновенность личной жизни, в том числе в контексте цифровой коммуникации;

b) принимать меры, с тем чтобы положить конец нарушениям этих прав и создавать условия для предотвращения таких нарушений, в том числе путем обеспечения того, чтобы соответствующее национальное законодательство соответствовало их международным обязательствам по международным стандартам в области прав человека;

c) провести обзор своих процедур, практики и законодательства, касающихся слежения за сообщениями, их перехвата и сбора личных данных, включая массовое слежение, перехват и сбор, в целях защиты права на неприкосновенность личной жизни путем обеспечения полного и эффективного выполнения всех их обязательств согласно международным стандартам в области прав человека;

d) учредить новые или продолжать использовать уже имеющиеся независимые, эффективные внутренние надзорные механизмы, способные обеспечивать транспарентность в соответствующих случаях и подотчетность практики слежения государств за сообщениями, их перехвата и сбора личных данных;

5. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить Совету по правам человека на его двадцать седьмой сессии и Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад о защите и поощрении права на неприкосновенность личной жизни в контексте национального и экстерриториального слежения за цифровыми сообщениями и/или их перехвата и сбора личных данных, включая массовое слежение, с мнениями и рекомендациями, которые будут рассмотрены государствами-членами;

6. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей шестьдесят девятой сессии по подпункту, озаглавленному «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод», пункта, озаглавленного «Поощрение и защита прав человека».